

PRILOGA k certifikatu o EU-PREGLEDU tipa

APPENDIX to EU TYPE-EXAMINATION certificate

tip (model proizvoda)

AEROX 531 A1B1E1K1

type (product model)

slike proizvoda

product pictures



proizvod v posameznem pakiranju
product in individual packaging

proizvod v posameznem in prodajnem pakiranju
product in individual and commercial packaging



proizvod v prodajnem pakiranju
product in commercial packaging



proizvod v prodajnem pakiranju
product in commercial packaging



opis description

Plinski filtri (dvojni) so namenjeni odstranjevanju ali vezavi škodljivih plinov in hlapov iz vdihanega zraka. Uporabljajo se kot del osebne varovalne opreme za dihalni sistem za zmanjšanje tveganja izpostavljenosti škodljivim snovem pri neprekinjeni ali občasni uporabi ter za izhod v sili iz nevarnega območja. Filtri se uporabljajo skupaj z masko in se nanjo pritrdijo s standardiziranim bajonetnim priključkom.

Gas filters (twin type) are designed to remove or adsorb hazardous gases and vapours from inhaled air. They are used as part of respiratory protective equipment to reduce the risk of exposure to harmful substances during continuous or intermittent use and for emergency escape from hazardous areas. The filters are used together with a facepiece and are attached to it by a standardised bayonet connection.

sestava construction

Filtra AEROX 531 A1B1E1K1 sta trapezoidne oblike. Vsak filter je sestavljen iz plastičnega ohišja, napolnjenega z adsorbentom, ter mrežastega pokrova; oba dela sta med seboj zavarjena. Filtra vsebujeta posebne adsorbente. Da se adsorbent ne raztrese, sta na mrežasti pokrov in ohišje privarjena protiprašna tampona. Na stranski površini vsakega filtra je nalepka z barvnimi pasovi, ki označujejo tip filtra v skladu z EN 14387. Na dnu ohišja je standardiziran bajonetni priključek, ki zagotavlja tesno spajanje z masko. Zrak vstopa skozi odprtine v mrežastem pokrovu, kjer se škodljivi plini in hlapi adsorbirajo, nato zrak prehaja v masko.

Filtra se uporabljata s polobrazno masko (EN 140) AEROX 1000 ali AEROX 1100, ter z obraznimi maskami (EN 136) AEROX 5000, AEROX 5100 ali AEROX 6200. Na filtra se lahko namesti dodaten filter za delce AEROX P2 R.

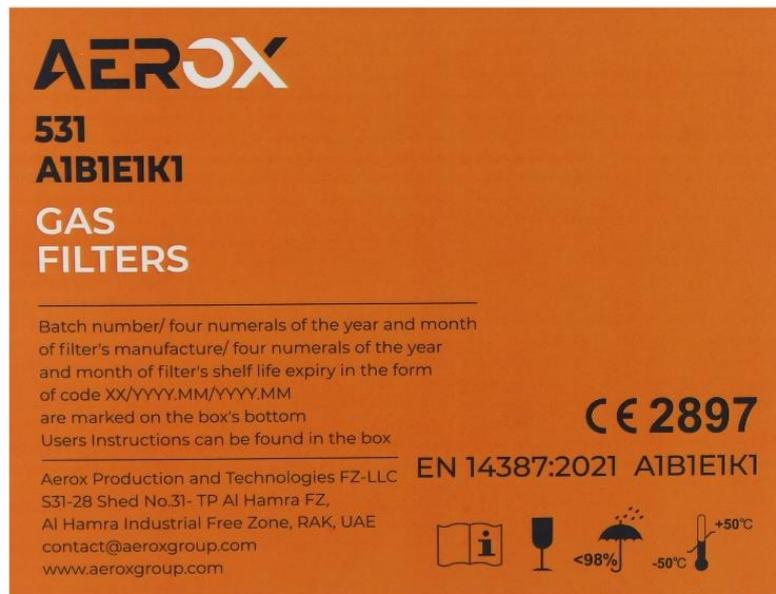
The AEROX 531 A1B1E1K1 filters are trapezoidal in shape. Each filter consists of a plastic housing filled with adsorbent material and a mesh cover; the two parts are welded together. The filters contain specific adsorbent media. To prevent the adsorbent from spilling out, anti-dust tampons are welded to both the mesh cover and the housing. A side label with coloured bands identifies the filter type in accordance with EN 14387. A standardised bayonet connection at the base of the housing ensures a tight attachment to the face piece. Air enters through openings in the mesh cover, where hazardous gases and vapours are adsorbed before passing into the face piece.

The filters are intended for use with the AEROX 1000 or AEROX 1100 half mask (EN 140) and with the AEROX 5000, AEROX 5100 or AEROX 6200 full face mask (EN 136). An additional particle filter, the AEROX P2 R, can be fitted onto the filters.

dokumentacija
documentation

Vsa, s proizvodom povezana dokumentacija, se hrani v tehnični mapi pri proizvajalcu. Vzorčna dokumentacija uporabljena za namen ugotavljanja skladnosti se hrani v zadevi 110-3-25-1 pri LOTRIČ Meroslovje. Par filtrov je posebej pakiranih v varjeno vrečko, pri čemer so štiri vrečke pakirane v prodajno embalažo, s priloženimi navodili za uporabo in shranjevanje ter izjavo o skladnosti.

All documentation related to the product is kept in a technical file with the manufacturer. The sample documentation used for the purpose of conformity assessment is kept in case 110-3-25-1 with LOTRIČ Metrology. A pair of filters is individually packaged in a sealed bag, with four bags packed into the sales packaging, with instructions for use and storage, and a declaration of conformity.

označevanje proizvoda
product markingsoznaka na filtru
markings on a filteroznaka na posameznem prodajnem pakiranju
individual commercial packaging markingszahteve za dajanje na trg
requirements for placing on the market

Filtri AEROX 531 A1B1E1K1 morajo biti izdelani in označeni v skladu z zahtevami standarda EN 14387:2021, tehnično dokumentacijo proizvajalca in opisi tega dokumenta. Pred dajanjem na trg mora proizvajalec izvesti vizualni pregled vsakega proizvoda. Zapise o teh pregledih mora proizvajalec hraniti v skladu z zahtevami pomembne zakonodaje, najmanj pet let od dneva prenehanja prodaje proizvoda.

The Filters AEROX 531 A1B1E1K1 shall be manufactured and marked in accordance with the requirements of standard EN 14387:2021, the manufacturer`s technical documentation and the descriptions of this document. Before placing on the market, the manufacturer shall carry out visual inspection of each product. Records of these inspections shall be kept by the manufacturer in accordance with the requirements of the relevant legislation, for at least five years from the date the product is stopped producing.

rezultati ugotavljanja skladnosti
results of conformity assessment

EN 14387:2021	zahteva ¹ requirement ¹	skladnost ¹ compliance ¹
4	Razvrščanje Classification Vrste filtrov - Plinski filtri Filter types - Gas filters	ustreza ¹ pass ¹ ✓
4.2	Tip A - organski plini, hlapi in snovi z vreliščem > 65 °C (proizvajalec) Type A - organic gases, vapours and substances with a boiling point > 65 °C (manufacturer)	ustreza ² pass ² ✓
	Tip B - anorganski plini in hlapi (proizvajalec) Type B - inorganic gases and vapours (manufacturer)	ustreza ^{2,3} pass ^{2,3} ✓
	Tip E - žveplov dioksid in drugi kisli plini in hlapi (proizvajalec) Type E - sulphur dioxide and other acidic gases and vapours (manufacturer)	ustreza ² pass ² ✓

	Tip K - amoniak in organski derivati amonijaka (proizvajalec) <i>Type K - ammonia and organic ammonia derivatives (manufacturer)</i>	ustreza ² <i>pass²</i>	✓	
4.3	Razredi kapacitete filtrov <i>Capacity classes of filters</i>	Razred 1 - filter z nizko zmogljivostjo <i>Class 1 - low capacity filter</i>	ustreza ^{2,3} <i>pass^{2,3}</i>	✓
4.4	Omejitve <i>Limitations</i>	Filtri so za večkratno uporabo, razen v zelo strupenih pogojih, kot jih določi proizvajalec <i>Filters are reusable except under very toxic conditions as defined by producer</i>	ustreza ^{2,3} <i>pass^{2,3}</i>	✓
5.1	Zahteve - splošno <i>Requirements - general</i>	Zahteve – splošno: vsi testni vzorci izpolnjujejo zahteve <i>Requirements-general: all test samples meet the requirements</i>	ustreza ^{2,3} <i>pass^{2,3}</i>	✓
5.2	Vrednosti in tolerance <i>Values and tolerances</i>	Okoljski pogoji v skladu s standardom <i>Ambient conditions according to standard</i>	ustreza ² <i>pass²</i>	✓
5.3	Priključek <i>Connection</i>	Priključek se mora nadeti enostavno z roko, lahka in varna pritrditev <i>The connector should be easy to put on by hand, light and secure attachment</i>	ustreza ² <i>pass²</i>	✓
5.4	Ergonomija <i>Ergonomics</i>	Filtri pritrjeni na masko so uporabna v dejanskih (standardnih) pogojih <i>Filters attached to the mask are usable in real (standard) conditions</i>	ustreza ² <i>pass²</i>	✓
5.5	Masa <i>Mass</i>	Masa posameznega filtra ustreza zahtevam standarda <i>The mass of the individual filter meets the requirements of the standard</i>	ustreza ² <i>pass²</i>	✓
5.6	Naprave z dvojnimi ali več filtri <i>Twin or multiple filter devices</i>	Dvojni filtri se lahko uporabljajo in izpolnjuje zahteve <i>Twin filters are used and meet the requirements.</i>	ustreza ^{2,3} <i>pass^{2,3}</i>	✓
5.7	Načrtovanje <i>Design</i>	Deli v stiku z uporabnikom, nimajo ostrih delov in robov <i>Parts to come into contact with the wearer have no sharp edges or burrs</i>	ustreza ¹ <i>pass¹</i>	✓
5.8	Material <i>Material</i>	Za predvideno rokovanje in obrabo - ni nevarnosti ali moten za uporabnika <i>Suitable for intended handling and wear - no hazard or nuisance for the wearer</i>	ustreza ^{2,3} <i>pass^{2,3}</i>	✓
5.9	Packaging <i>Embalaža</i>	Filtri so embalirani na način, da je mogoče prepoznati poškodbe pakiranja <i>Filters are sealed in a way that breaking of the factory sealing can be identified</i>	ustreza ¹ <i>pass¹</i>	✓
5.10	Temperatura in mehanska trdnost <i>Temperature and mechanical strength</i>	Po predpripravo filter ne kaže znakov deformacije, vsi priključki so delujoči <i>After conditioning, the filter shows no signs of deformation, all connectors are functional</i>	ustreza ² <i>pass²</i>	✓
5.11	Upornost pri vdihanju <i>Inhalation resistance</i>	Upornost pri vdihanju za uporabnika filtra ustreza zahtevama <i>The inhalation resistance when using the filter meets the requirements</i>	ustreza ² <i>pass²</i>	✓
5.12	Zmogljivost plina <i>Gas capacity</i>	Filter ustreza zahtevam zmogljivosti plina za A1B1E1K1 <i>The filter meets the gas capacity requirements for A1B1E1K1</i>	ustreza ^{2,3} <i>pass^{2,3}</i>	✓
5.13	Kombinirani filtri <i>Combined filters</i>	Filter ustreza zahtevama za prepustnost filtra <i>The filter meets the filter penetration requirements</i>	n/a	
7.	Označevanje <i>Marking</i>	Najmanjše prodajno dostopno pakiranje in filter je jasno in trajno označen <i>The smallest commercially available packaging and filter is clearly and durably marked</i>	ustreza ¹ <i>pass¹</i>	✓
		Filtri so ustrezno označeni z barvnimi kodami <i>Filters are correctly colour coded</i>	ustreza ¹ <i>pass¹</i>	✓
8.	Podatki proizvajalca <i>Information by the manufacturer</i>	Podatki in opozorila so prisotni, celoviti in jasni, ter v jeziku ciljne države <i>Information and warnings shall be complete, clear, and in the destination country's language</i>	ustreza ¹ <i>pass¹</i>	✓

¹ Podrobnosti za izpolnjevanje skladnosti so podane v harmoniziranem standardu EN 14387:2021 in so navedene v Poročilu o vrednotenju št. 110-3-25-1 pri LOTRIČ Meroslovje | *Details for compliance are given in the harmonized standard EN 14387:2021 and in the evaluation report number 110-3-25-1 at LOTRIČ Metrology.*

² Podrobnosti za izpolnjevanje skladnosti so navedeni v Preskusnem poročilu št. 145609 izdan s strani ProQares B.V. | *Details for compliance are given in the Test report number 145609 issued by ProQares B.V.*

³ Podrobnosti za izpolnjevanje skladnosti so navedeni v Preskusnem poročilu št. 2025(D)-037 izdan s strani BIPPE Testing Center for Personal Protective Equipment, Institute of Urban Safety and Environmental Science, Beijing Academy of Science and Technology | *Details for compliance are given in the Test report number 2025(D)-037 issued by BIPPE Testing Center for Personal Protective Equipment, Institute of Urban Safety and Environmental Science, Beijing Academy of Science and Technology.*

n/a - ni potrebno (zahtevano in/ali izbirno) za proizvod | *not applicable (required and/or optional) for the product*